



STREETNET  
INTERNATIONAL

African  
Regional  
Platform of  
Demands on  
Social  
Protection

## StreetNet gyinaeεsie a εfa Asetena mu ahobammo ho

Sεne StreetNet mmarahyε bagua ananmsifoo a wɔwɔ wiase amansan nyinaa hyiaa mu nea εtɔ so nson wɔ afe mpem aduonu ne aduonu-mmieensa wɔ ḥbenem bosome no mu susuiε na wɔgye too mu wɔ Kigali, Rwanda no:

### YΕREHYΕ NO NSO

Sε dwumadie ahodoɔ a nnipa dodoɔ a wɔnya nnwuma yε wɔ nnwumayεkuo a εnni aban nhyeheyεε so no akɔ anim paa wɔ wiase amansan nyinaa, na nnipa a wɔn dodoɔ boro ɔha nkyemu aduwotwe wɔ wiase afanaa nyinaa mu ha no na wɔnam nwuma ahodoɔ a εnni aban nhyeheyεε so na εbɔ wɔn bra.

Ahobammɔ a εnni mu, akwan huuuhu a wɔfa so yε nnwuma, nya a wɔnnya εsiane ho dwumadie nnoɔma a εfata sε wode yε adwuma na aboa ate nwumaye ne asetena mu nsunsuansoo so.

Mfasoo a εwɔ asetena mu ahobammɔ wɔ ankorankorε so mprempren ne daakye a εbeboa apakya wiase amansan sikasem.

### NEA εREKɔSO

Asetena mu ahobammɔ ho nnoɔma a aban mfa nni dwuma wɔ pεrεrεyε kwan so na mmom ɔde n'adwene asi wɔn a wɔdi wɔn dwuma wɔ aban nwumayεkuo nko ara so, nanso wɔgye tom sε, nnwuma a wɔn a wɔnni aban nnhyehyεε so di no boa ma ɔman no sikasem tu mpɔn na wɔadwumayεfɔo no nso te sε adwumayεfɔo nkaεε no ara.

### ΞΑΞΥΝΝΟΣΙ

Amansan nkabom kuo no pae mu kaa hokwan a yεwɔ wɔ asetena mu ahobammɔ a yεderebedi dwuma no wɔ mmara no mu fa a εtɔ so aduonu mmieno ne aduonu-num

*Mmara no mu fa εtɔ so aduonu-mmieno*

*Obiara a ɔyε kuro ba no wɔ hokwan sε onya asetena mu ahobammɔ na εsε sε wɔgyina anamɔn a ɔman no retu ne amanaman nkabom so hunu sε wɔrenya na εne sεne ɔman biara akadeε ne n'anoboa, sikasem, asetenam ne amammerε mu hokwan ahodoɔ a εho hia ma n'animuonyam ne ne mpuntuo no kɔ pεppεrε.*

*Mmara no mu fa εtɔ so aduonu-nnum.*

*Obiara wɔ hokwan sε onya asetena mu gyinapεn a εfata ma n'ankasa ne n'abusua yiedie a aduane, ntaadehyε, adan ne ayarehwε ka ho na asetena mu nnwuma a εhia ne ahobammɔ hokwan a ɔwɔ sε onya wɔ mmere a wɔnni nnwumayε, ɔyare, wɔadidεm, wayε kuna, wɔaduru mpanimyεm anaase εsiane tebea bi a εyε a εborο yεn so nti εde ahokyere ba. εsε sε abaatan ne mmofra nya mmoa ne ɔhwε sononko. Mmofra a wɔfiri awareεm ne wɔn a wɔfiri mpenatweε mu nyinaa benya astena mu ahobammɔ pεpεrε.*

### ΥΕΝΑΜ EYI SO SI GYINAE

Sε StreetNet ne UN a ne titiriw ne ILO de asetena mu ahobammɔ bεhyε wɔn dwumadie mu na aman a wɔhyε wɔase no de adi dwuma wɔ mmere a wɔrema Asetena mu Ahobammɔ mmara (No. 204). Asetena mu Ahobammɔ nsusuiε (No. 202) ne nsesa a efiri dwumadie a εnni aban nhyeheyεε so reba nea edi aban nhyeheyεε so (No. 204).

Sε StreetNet nkorabata biara bekamfo asane de adesrε ama n'aban sε ɔntre asetena mu ahobammo nkɔ adwumayεfօo a wɔwɔ nnwuma a wɔnni nhyeheyεeε so wɔ mmere a StreetNet kuo baatan no rema wɔn mfidinwuma ho nimdee ne mmoa biara εho hia.

## Ahwehwεdeε Ahodoɔ

### 1. Mmara nhyeheyεeε

**1.1 Adwumayεfօo** – Sε εyε odwumayεni anaase ɔyε n'ankasa adwuma – εsε sε wɔgye wɔn tom na wɔma mmara a εbɔ adwumayεfօo ho ban no ka wɔn. Εsε sε yεyi yεadwene firi adwumayεm nkitahodie a yεde yε mmara no nyinasoo no de kɔ “adwuma” ne “adwumayεfօo” so. Εsε sε wɔsan hwε mmara nhyeheyεeε no mu na wɔyε mu nsakraεε ma eyi, na wɔhwε sε wɔbεfa adwumayε mu mmara so atrε asetena mu ahobammo mu ama no akɔ adwumayεfօo nyinaa so a εmfa ho ne adwumayε mu nkitahodie so.

**1.2 Aban Ahodoɔ** - Εsε sε aban ahodoɔ no gye wiase nyinaa ne mantam mmara nhyeheyεeε ahodoɔ a εfa asetena mu ahobammo a wɔbεtrew mu ama no aka adwumayεfօo a wɔnhyε aban ase wɔ Abibirem fa mu no to mu, na wɔde adi dwuma wɔ wɔn aman mu, ne titiriw ne ILO mmara 102 a εfa Asetena mu Ahobammɔ ho (Minimum Standards /gyinapɛn a esua koraa), ILO nsusuiε 204 a εfa nsesa a efiri dwumadie a εnni aban nhyeheyεeε so reba nea edi aban nhyeheyεeε so ne nhyeheyεeε a “African Charter” wɔ fa hokwan a nnipa wɔ de fa ɔmanfօo hokwan a wɔwɔ wɔ asetana mu ahobammo ho.

**1.3 Nsakraεε Ahodoɔ** no nni kwan sε εyε nea εnam mmara kwan so nko ara. Εsε sε yεde nokwaredie ne anamɔntuo bata nsakraεε a yεreyε akɔ mmara a εbεboa paa no ho a εma kwan ma nnwumayεkuo a wɔnni aban nhyeheyεeε so anaamusifօo nso de wɔn ho bεhyε mu.

*Edwa a εwɔ Nkran, “Ghana”, afe mpem aduonu ne aduonu mmienu. “StreetNet Medi” na etwaa mfoni no.*



## 2. Sika a yedebebo asetena mu ahobammo no ho bra

2.1 Ese se sika a yedebebo asetena mu ahobammo ho bra no ye dey egina nkabom nhyeheyee so – ese se efiri nea obiara ahoden betumi so, ma obiara senea n'ahiadee si tee so; ese se won a wonya mfaso pii no tua nea emu ye duru senea ebeyey a ebeyey ama won a wontumi ntua dodo no anya mmoa.

2.2 Ese se aban foto a obetwa ato ho no fa **sikasem a ewo nnwuma pote bi a wobedi afa asetena mu ahobammo ho na wode adwumayefoo a wowo nwuma a wanni aban nhyeheyee so nyinaka ho, senea ebeyey a wode mfaso a efata bema adwumayefoo nyinaa anya nkoso.**

2.3 Senea ebeyey a yede sika a ese bebo asetena mu ahobammo ho bra nti no, **ewo se yehye etoo tua no mu kena na ama won a wonya mfaso dodo no atua etoo a ese fata na ebeyi adwumayefoo a ahia won a wowo nnwumayekuo a wohnye aban ase no afiri etoo a emu ye duru a aye adesoa so won no.** Eyinom bi ne gyinae yeresi wo etoo a yebepagya mu wo nnooma bi a echo nnhyeda nhia na apomuden nni mu bi te se tobaako ne etoo a eda nnooma a ne booye den na eyey fe so, nea eda ahonyadee so, akwan ahodo ne sikasem a fa asetena mu ahobammo wo ewiem nsakrae ne esiane a ebete so ho, na woregyae sika a wogye a mmara mma ho kwan ne hwe a wobehwe ahu se pepeereye wo etoo a nnwumayekuo tua no mu.

2.4 Ese se wone nwumayekuo anamusifoo dwenwene etoo afoforo anaa, etoo a wopagya sika a wotua no mu a ebetumi de nsunsuasoo aba adwumayefoo a wowo nwumayekuo a wanni aban nhyeheyee so, ne titirw ne won a ahia won no ansa na wode adi dwuma. Ese se woye ahweyiye wo nnooma a woderegu akwan mu ama nsakrae aba no ho senea ebeyey a ebete nsunsuansoo bone a ede beba no so. Ese se yepagya etoo a ededa nnooma atitiriw bi te se nnuane, nsuo, nwomasua, ayarehw ne ade, ena etoo a ededa abeefo kwan a yefaso di dwa so no nka edwadie a emu sikasem no mu ye duru nko ara.

2.5 Ese se asetena mu ahobammo mu nhyeheyee ahodo a woma mmoa no twa ntoboa a emu da ho na ene sika a wonya firin nwuma a enni aban nhyeheyee so no ye pe. Yerehunu se nsonsonoe wo nnwuma ahodo a wanni aban nhyeheyee so no mu, ntoboa a ese se obiara tua no gyina senea ne mfaso si tee so. Ese se wode akwan ahodo bi te se mmoa a wode bema ne ntoboa a efata gu akwan mu na adwumayefoo a ahia won bi te se mmaa a wogya won nwuma ho de mmere dodo ye asedee afoforo no nya mfaso a efata, emfa ho ne ntoboa kakraa bi a wotua.

2.6 Ese se aman a wohye OECD ase no fa eka a ewo akwan ahodo bi te se Wiase Amansan Nyinna Asetena mu Ahobammo Foto ho no **senea ebeyey a pepeereye bekoso wo aman ahodo no nyinna mu esiane se echo hia paa.**

2.7. Ese se yehye **amanaman nkabom foto** mu kena esiane se echo hia paa se ebema aman a ahia won no atumi atre asetena mu ahobammo dwumadie no mu yiye.

## 3. Asetena mu ahobammo nhyeheyee ahodo ho nnisoo.

3.1 Ese se yefa anobaebae kwan so ye nsakrae wo asetena mu ahobammo nhyeheyee no mu ena ewo se eyey won a woye nnuwma a enhye aban ase nkabom kuo ahodo no mu anamusifoo ne won a woye won ankasa nwuma.

3.1 Ese se yefa anobaebae kwan so ye nsakrae wo asetena mu ahobammo nhyeheyee no mu ena ewo se eyey won a woye nnuwma a enhye aban ase nkabom kuo ahodo no mu anamusifoo ne won a woye won ankasa nwuma.

3.3 Εσε σε asetena mu ahobammo nhyehyee amamuo no mu da ho pefee na edi mmara ne nhyehyee korogyee so. Wō nhyehyee no fa a εhwε ntoboa so no, εσε σε adwumayefoo no te deε εrekoso biara wō wōn ntoboa no ho. Εσε σε wōde nhyehyee a εbema ɔmanfoo ne wōn mpanimfoo adi nkitaho gu akwan mu na asane ama wōanya anoyie afa wōahiadeε ho wō mmere a wōmmere koraa.

3.4 Εσε σε asetena mu ahobammo dwumadie a εfa adwumayefoo a wōwō nwuma a εnni aban nhyehyee so ho no kō so wō nkabom kwan so, kyere σε, εσε σε asoeε a wōn mu yε duru ne wōn a wōn mu nnyε duru nyinaa kabom yε adwuma.

#### 4. Wōreyε asetena mu ahobammo nhyehyee ahodoε.

4.1 Εσε σε asetena mu ahobammo nhyehyee ahodoε a wōde ntoboa ma no mu yε mmrε, na egyna nhwesoo a wōbεgyina odwumayeni biara tebea so kyere sika dodoε ne mmere a εσε σε ɔtua no di dwuma na ama wōatumi ayε nsakraeε wō ntoboa dodoε ne bere a wōde ma no nyinaa mu.

4.2 Εσε σε ahwehwεdeε ahodoε a εfa asetena mu ahobammo dwumadie ho no mu yε mmrε, na afosorɔfо a εreba mu, ntoboa gyeε ne akwan a wōfa de sika a εσε σε wōde ma adwumayefoo ho dwumadie nyinaa yε mmrε.

4.3 Εσε σε wōde abεεfo nnoooma a wōde yε adwuma di dwuma wō sika gyegyee no mu. Mmom, εwō σε saa abεεfo nnoooma yi yε deε obiara benya na wōbetumi de adi dwuma; εσε σε akwanya wō hō ma wōn a wōbεpεse wōde wōn ankasa ahoden bedi dwuma na wōma wōn a wōbenam abεεfo kwan so adi dwuma no mmoa a wōbehia.

4.4 Εσε σε wōhyehyε mfasoo ahodoε no wō adwumayefoo no ahiadeε a εwō anim anim yi ara ne bere tenten mu nyinaa so, εmfa ho se mfasoo ahodoε yi nhyε asetena mu ahobammo nkyerεaseε no mu. Εσε σε wōde adwumayefoo mmaa no ahiadeε pōtee hyε mu, se ebia; mmoa a wōbenya wō mmere a wōanyinsen, ne akwanya a εbε wō hō se wōde wōn mma bεkō akō gye ayarehwε.

4.5 Εσε σε sika a wōretua no yε ntεm so na ahotōsoo wō mu. Eyi bεma gyidie mapa aba adwumayefoo no ne asetena mu ahobammo nhyehyee no mu.

4.6 Asetena mu ahobammo dwumadie a wōbεhyehyε no nyε nea εbεhyε ekuo no mu kena na asane de nkabom aba adwumayefoo no ntam. Wōbetumi afa akwan ahodoε pii so ama eyi aba mu wō mmere a wōde nkabom ne baakoyε nhyehyee a adwumafoε no ankasa besusu redi dwuma..

#### 5. Asetena mu ahobammo nhyehyee ahodoε a wōde bedi dwuma.

5.1 Εwō σε yεma asetena mu ahobammo nhyehyee a egyna ne nnan so na emu da hō a yεdebedi dwuma no yε yεn asεm hia, εσε σε εda anisoadehunu a wōasusu no adi pefee na wōne adwumayefoo a wōwō nwumakuo a wōnni aban nhyehyee so no kyε.

5.2 **Ɛwɔ se wɔma ɔmanfoɔ de wɔn ho hye anisoadehunu a wɔderebedi dwuma no mu**, na wohunu sε, adwumayεfɔɔ a wɔwɔ nwumayεkuo a εnni aban nhyehyεε so di dwumason wɔ akwan ahodoɔ a yεfaso twe ɔmanfoɔ adwene si biribi so, nti na ɛwɔ se wɔma kwan na wɔma wɔn akadeε a wɔbebia na woatumi adi dwumason a εte saa.

5.3 **Ɛwɔ se wɔda akwan sononko a wɔbεfaso adi nkitaho ne εho sikasεm adi wɔ anisoadehunu a wɔderebedi dwuma no mu, na wɔhwε hunu se adwumayεfɔɔ no te nhyehyεε no ase** sane nim εso mfasoɔ. Ɛwɔ se wɔde saa amaneεbɔ yi ma wɔn wɔ nkuro kasa mu wɔ abεεfo akwan ahodoɔ a adwumayεfɔɔ no fa so di nkitaho so.

5.4 **Ɛwɔ se wɔde akwan a wɔbεfaso de wɔn ani adi nhyehyεε no akyi asane ayε nhwehwε mu gu akwan mu, na aboa ama wɔn anisoadehunu aba mu, na wɔn nsa aka ɔhaw biara a εwɔ nhyehyεε no mu.** Ɛsε se nhwehwε mu a wɔbεyε na nsakraεε a εwɔ se εba nhyehyεε no mu na ama εne mprempren nnoɔma εrekɔso no ahyia no ka ho.

*Aduane tɔne ni a ɔwɔ, Dakar. Afe mpem aduonu ne aduonu mmieni. Marta Moreiras na otwaan mfonni no.*



# Nnooma ahodoɔ a wɔn a wɔde wɔn ho ahyɛ mu no rehwɛ anim

Yegye to mu sɛ, εyε ɔman no asedee keseε se ɔbɛma asetena mu ahobammɔ ena se wɔbɛhwɛ ama ɔmanfoɔ de wɔn ho ahyɛ mu, εno nti na **adwumayɛfɔɔ a εwɔ nwumayɛkuo a εnni aban nhyehyɛɛɛ so no refre wɔn a wɔka bi a εwɔ mu se wɔmmoa na asetena mu bammɔ nkɔ so mma adwumayɛfɔɔ nyinaa.** Wɔn mu bi ne:

## A. Adwumayɛfɔɔ nkabom akuo ahodoɔ

A.1 ɛsε se adwumayɛfɔɔ nkabom akuo ahodoɔ no pere pε se **wɔbɛnam ka bi na menka bi so aka adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nwuma a εnni aban nhyehyɛɛɛ so abɔ mu, eyi ka gyinaesie a adwumayɛfɔɔ nkabom akuo ahodoɔ no yε wɔ mantam gynabea mu.** ɛsε se wɔsesa mmara ahodoɔ a adwumayɛfɔɔ nkabom akuo no de di dwuma no mu na εma kwan na adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nwuma a εnni aban nhyehyɛɛɛ so akuo ahodoɔ no nyinaa de wɔn ho hyɛ mu.

A.2 Adwumayɛfɔɔ nkabom akuo ahodoɔ no wɔ dwuma titiriw bi di wɔ nkɔsɔɔ a **adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nwuma a wɔnni aban nhyehyɛɛɛ so benya wɔ tumi a wɔbetumi de adi anobaebaeɛ na wɔatumi atu wɔn ho asi hɔ ama mpuntuo aba asetena mu ahobammɔ mu.** Eyi ka nhwehwɛ mu a εsε fata a wɔbɛyɛ, nteteɛ, ne nkyerɛkyerɛ a wɔdebeɛma afa ka bi na menka kwan a wɔbɛfaso de ayɛ wɔn kuo no, wɔreboaboa akwan a wɔdebedi dwuma ano, asetenam ne adwumayɛfɔɔ ahobammɔ, akwanya a wɔbɛbue ato hɔ ama wɔne wɔn a wɔdi mu a wɔde wɔn ho hyɛ asetena mu ahobammɔ dwumadie no mu no bɛka abɔ mu de wɔn ano akɔ bɛnkɔrɔ mu, na wɔada adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nwuma a εnni aban nhyehyɛɛɛ so no ahiadeɛ adi.

A.3 ɛsε se adwumayɛfɔɔ nkabom akuo ahodoɔ no bɔ mmɔden boa adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nnwuma a wɔnni aban nhyehyɛɛɛ so anamusifɔɔ ma wɔde wɔn ho hyɛ anobaebaeɛɛ a εfa yεasetena mu ho, ne titiriw koraa ne mmere a saa **nnwumayɛkuo no ada wɔn ho adi se wɔyɛ ekuo mma.** ɛsε se adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nnwuma a wɔnni aban nhyehyɛɛɛ so anamusifɔɔ no nya anamusifɔɔ a wɔbɛka akuo ahodoɔ a wɔbesisi gyinaeɛ no ho.

## B. Nnwumayɛkuo a εnhye aban ase nkabom akuo

B.1 Nnwumayɛkuo a εnhye aban ase nkabom akuo no **bɛma wɔn ho kwan ama wɔde wɔn ho ahyɛ asetena mu ahobammɔ apam mu, εne se wɔrehyɛ akuo ahodoɔ no mu kena.** ɛwɔ se akuo ahodoɔ a εwɔ nnwumayɛkuo a εnhye aban ase no de wɔn ho bɛyɛ apam ahodoɔ no nyinaa mu.

B.2 Nnwumayɛkuo a εnhye aban ase nkabom akuo no betumi de wɔn suahunu adi dwuma aboa se akyitaafɔɔ, εwɔ nkitahodie mu, nhwehwɛ mu ne frɛ a wɔbɛfrɛ afoforɔ ama wɔde wɔn ntoma abɛbɔ wɔn deɛ ano na aboa ama wɔatumi aboaboa akadeɛ a wɔdebeɛma adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nnwuma a εnhye aban ase no ano.

## C. Adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nwuma a wɔnni aban nhyehyɛɛɛ so akuo ahodoɔ

C.1 Yε adwumayɛfɔɔ a wɔwɔ nwuma a wɔnni aban nhyehyɛɛɛ so akuo ahodoɔ no asedee se wɔbɛda anisoadehunu a εfa asetena mu ahobammɔ ho a emu da hɔ, na εbɛka wɔabɔm na asane aboa asɔ wɔn haw ne

**wən ahiadee ano na ahwə se ekuo mma de nteasee bətae woakyi.** Eyi ka əmanfoə adwene a wəbətwe asi nnoɔma bi so, ne asetena mu ahobammo nkyerɛkyere a wəbəfa akwan ahodoə so de ama ekuo mma no.

C.2 Əsə se adwumayɛfօ a wəwə nwuma a wənni aban nhyehyee so akuo ahodoə no hwə se akuo mma no ahokeka sə ani, na wəde wən ho hye wən dwumadie mu, na aboa ama amammuo papa ne nnoɔma a emu da hə pefee akə so wə akuo ahodoə no dwumadie mu.

C. 3 Əsə se adwumayɛfօ a wəwə nwuma a wənni aban nhyehyee so akuo ahodoə no yə krado se wəde nhyehyee a əwə hə no bedi dwuma, na wəadi akwan ahodoə a əwə se wəfaso bə asetena mu ahobammo ho dawuro wə əman mu no mu, mantam mu ne aman ahodoə so. Eyi ka nkyerɛkyere ahodoə a wəbəyə, sua a əsə se wəsua se wəne aban mpanimfօ a wəbeyi wən no bedi nkitaloh mapa, na wəsua sənea wəhwehwə sikasəm nhyehyee mu na wəagyina so ahu sənea wəbətre asetena mu ahobammo nhyehyee no mu.

## Contributors

- 1.Zimbabwe Chamber of Informal Economy Associations (ZCIEA) Zimbabwe
- 2.Alliance for Zambia Informal Economy Associations (AZIEA) Zambia
- 3.Association of Vendors and Marketeers in Zambia (AVEMA) Zambia
- 4.Rwanda's Trade Union for Domestic and Independent Workers in the Informal Economy (SYTRIECI) Rwanda
- 5.Faitiere Nationale des Travailleurs du Secteur Informelle (FAINATRASIT) Togo
- 6.Federation of Informal workers organisation of Nigeria (FIWON) Nigeria
- 7.Confédération National des Travailleurs du Sénégal (CNTS) Sénégal
- 8.Kenya National Alliance of Street Vendors and Informal Traders (KENASVIT) Kenya
- 9.Sierra Leone Traders Union (SLeTU) Sierra Leone
- 10.Tanzania Union of Industrial and Commercial Workers (TUICO) Tanzania
- 11.Union Syndicale des Vendeuses et Vendeurs de Pièces Détachées et Divers du Marché de Dantokpa (UNSYNVEPID-CSPIB) Bénin

**We also thank the technical experts from the International Trade Union Confederation – Africa, the Africa Platform on Social Protection, and Women in Informal Employment: Globalizing and Organizing, who contributed to the development of this platform of demands.**

 [media@streetnet.org.za](mailto:media@streetnet.org.za)

 +351 938 291 185

 [www.streetnet.org.za](http://www.streetnet.org.za)

 @StreetNetInternational

 @street\_net\_international

 @Streetnet1